

# ENFERMERAS PARA EL HOGAR

Capítulos locales de la Cruz Roja Americana están dando instrucciones en los tecnicismos de enfermería y cuidado de los niños en los hogares, informa Mrs. Herbert Dudley Directora del Servicio de Enfermería en Washington. Habiendo comenzado sobre una base experimental en 1908, ese servicio ha formado parte oficial del Programa de la Cruz Roja Nacional desde 1914. Los cursos para esa instrucción están abiertos para todos sin costo alguno y adecuados a las necesidades de las diversas comunidades, incluyendo el cuidado de madres y de niños así como de las ancianas y enfermas.

Más de dos mil amas de casa y madres de familia han recibido esas instrucciones en Washington durante el año pasado, dice Mrs. Dudley. El curso especial "Cuida-

do de la Madre y del Niño" dispuesto para las mujeres encinta, así como para quienquiera que tenga a su cargo el cuidado de un recién nacido y de su madre, es el que ha atraído la atención del mayor número de participantes. Un curso semejante, dedicado a los padres de familia y titulado "Clases para Padres y Madres en Perspectiva" fué ofrecido y al cual asistió un gran número de jóvenes parejas de casados.

Estos cursos, que son impartidos por enfermeras profesionales instruidas y entrenadas especialmente por la Cruz Roja para la enfermería del hogar, consisten en clases de dos horas continuas, una vez a la semana durante seis semanas. Las clases se imparten en las Casas Matrices de la Cruz Roja. —Pasa a la pág. CUATRO

# MUNDO FEMENINO

"Periódico de Interés General"

AÑO II  
Nº 37

ROSALIA DE SEGURA, Directora

San José, Costa Rica  
Jueves 30 de Diciembre de 1948

## La mujer costarricense demuestra cada vez en mayor grado su fervor cívico, su amor a la patria

Centenas de ellas se alistaron en las distintas agrupaciones que luchan, junto con nuestros bravos soldados, por la paz y libertad de Costa Rica



Srta. Liria Herrera



Srta. Emma Gamboa



Srta. Margarita Martínez

## El país contará en breve con una Escuela Profesional Femenina

La Dirección Técnica de Segunda Enseñanza, hace las gestiones necesarias para que se dote de un local propio a tal institución

La Escuela de Economía Doméstica, se llamará en breve Escuela Profesional Femenina, debido a que intensificará sus labores en cuanto a la preparación femenina concierne.

Con tal motivo también se ha pensado, en dotarla de local propio, motivo por el cual ya la Dirección Técnica de Segunda Enseñanza ha solicitado de la Procuraduría General se le conceda una de las casas de los intervi-

dos que pasarán a poder del Estado.

Tal medida sería lógica y justa ya que ella vendría a llenar una verdadera necesidad, cuya atención es bien merecida por el elemento femenino del país.

La Escuela en esa forma podría desenvolver mejor sus actividades, siendo entonces posible que ellas se extendieran a mayor grupo de jóvenes que fueran preparadas pa-

—Pasa a la pág. CUATRO

## ESPOSA Y MADRE

Especialmente para MUNDO FEMENINO, Escribe: DALKOR.

Yo aún no estoy unido al carro matrimonial por las razones que en un artículo para este mismo periódico expuse, pero si trato de cerca a muchos amigos míos casados, cuyos casos me sirven de base para opinar como a continuación lo haré.

He visto a muchos amigos míos llegarse al hogar para sólo encontrarse en él a una mujer colérica o desesperada por las travessuras de los niños, o bien que apenas se dignan dirigir al marido una palabra seca, casi como por fórmula, porque ellas están ocupadas dando de comer al niño, o dur-

miéndolo, o entreteniéndolo. He visto otros amigos que en cuanto no mas comen salen espantados de sus hogares a buscar compañía, bien en el Club, la esquina... y a veces hasta femenina. Y, por lo que con ellos he conversado, he podido enterarme de que han salido de sus casas porque se sentían en ella "aburridos".

Yo pienso: es acaso razonable que tal cosa suceda? Como es posible que esas mismas mujeres cuando novias fueron capaces de entretener a estos mismos hombres hasta el punto de que si la

—Pasa a la pág. CUATRO

## EL VIEJO ARTE DE LOS PORTALES NACIÓ EN TIROL

De allí se extendió a todo el mundo, constituyendo una de las manifestaciones populares artísticas de más encanto y delicadeza. Muchos artistas mundialmente célebres, han dado figuras para portal en épocas pasadas, sin darles importancia alguna: ahora esos pasatiempos suyos tienen precios fabulosos.

Todos los años, los niños quieren tener el portal de su casa más grande: reclaman para sus portales mayor "espacio vital".

—¡Abueñita ya se acerca la Navidad! ¿Cuándo vamos a montar el "nacimientito"?

—Cuando queráis, ángeles míos.

La abuela recuerda cuando ella era niña y también pedía a la madre de su papá que le com-

prase figuras de barro para aumentar el "nacimientito". ¡No tenía más que cien figuras! Ella comprende la ingraciable ambición de los pequeños, que cada vez desean tener un "beñén" mayor, con más montañas, con

—Pasa a la pág. SEIS

"A quienes como nosotros bregamos por el arraigo de la concordia humana y por el arraigo de la cultura, no puede causar sino jubiloso aliento saber que un mandatario americano proclama los sagrados principios de la armonía social y presta cálido auspicio a una mayor divulgación del arte y de la ciencia"

Dice el señor Presidente de la Junta de Gobierno, don José Figueres, el señor don Alberto A. Roveda, presidente de la Unión Cultural Americana

La disolución de nuestro Ejército Nacional, decretada por el Señor Presidente Figueres y la Honorable Junta de Gobierno, impresionó vivamente al mundo entero, aumentando con ello el caudal de simpatías hacia Costa Rica y su gobernante.

De ahí también el que esas simpatías hayan sido mayores cuando, días después, y amparándose a esa circunstancia, Costa Rica fuera vilmente atacada por invasores sin conciencia y sin responsabilidad.

Transcribimos a continuación el

## EL ORIGEN DE SANTA CLAUS

No es difícil comprender por qué San Nicolás se transformó en Santa Claus. Su nombre latino era Sanctus Nicolaus cuyo vocativo es Sancte Nicolae el cual pronunciado rápidamente casi resulta Santa Claus.

La tendencia de los tiempos a abreviar nombre y el uso difundido explica el resto del cambio.

Este buen santo oriundo del

Asia Menor y obispo de Myra, fué una figura histórica, famoso por su piedad y por sus milagros. Nació en el año 365 y murió el 6 de diciembre de 426.

Sus padres murieron cuando era niño y lo dejaron inmensamente rico. Consideró a Dios como el dueño y el sólo administrador de sus riquezas que gastó en consecuencia como Dios

—Pasa a la pág. SIETE

### IMPRESIONES—

Que la indignación que hoy sentimos todos los costarricenses, que nuestro dolor profundo al ver ensangrentado nuestro suelo por viles hijos de esta tierra y criminales invasores, sirva una vez más de lección a los hijos de Costa Rica, del daño incalculable que traen la ambición y sed de poder

Quiera el Cielo que tales lacras mentales y morales, no corrompan nunca jamás a gobernante alguno costarricense y que de ser así este mismo se extermine antes de merecer la maldición de su propio pueblo

Nadie jamás pudo imaginar que hubiese un solo costarricense capaz de ensangrentar el suelo de su Patria en el mes de los niños, el mes de Diciembre, el mes en que los hombres predicán y practican la paz y el amor.

Nadie tampoco pudo sospechar que en tal mes fuesen irrespetadas, profanadas, escarnecidas, instituciones de caridad como La Cruz

Roja Costarricense y mucho menos a ministros de la Iglesia Católica Costarricense. Nadie, que durante este mes se sembrara el luto en los hogares y se arrebatara los padres a niños indefensos, inocentes de una algunos de ellos, sumiéndolos en la orfandad; nadie, nadie, podría suponer nunca que se atentara contra la vida costarricense en el mismo día de Pascuas, durante el cual, en el más alevoso de los ataques, amparados bajo la más ruin traición, cometió

se el crimen más inicuo contra la vida de varios hijos de Costa Rica que, obedeciendo a la declaración hecha por la Organización de Estados Americanos, habían suspendido toda actividad hostil.

Pero el enemigo, el criminal enemigo, pasando por encima de la opinión de la Organización de Estados Americanos, atacó ruin y aleve, aun en día de Pascua, procediendo igual a aquellos malditos fascistas que en otra fecha sa-

—Pasa a la pág. SEIS

## LA MUJER CHILENA OBTIENE SU DERECHO AL VOTO

Estamos dispuestas a corregir cuanto de malo hagan los hombres, respecto a sus deberes cívicos, declaró una distinguida dama chilena al ser comunicada la noticia

De acuerdo a una de las últimas leyes emitidas por la constitución chilena, le fué ya concedido a la mujer de ese país su derecho al voto, logrando con ello, no solamente, ponerse a la par de las grandes democracias que así lo están haciendo, sino también con

cederle a la mujer uno de sus más merecidos derechos.

Chile pues, como nación altamente culta y democrática, no ha querido quedarse a la retaguardia de otros países que ya habían dado tal paso, como tampoco restar

—Pasa a la pág. CINCO

## REINAS Y RIVALES

Isabel de Inglaterra, la reina perdida, odiaba a María Estuardo más que por otra cosa, más que por la misma rivalidad al Trono de Inglaterra, por la belleza y dulzura de la bella María, por la facilidad que ésta para despertar violentas y encendidas pasiones, por haberse casado varias veces, mientras, la infeliz solterona Isa-

bel, por razones sólo por ella conocidas, no se casó ni una. Por no haber podido saborear la gloria sublime de toda mujer: la maternidad, como la tuvo María al tener un hijo del nieto de Enrique VII.

Tal odio armó el hacha del verdugo que la complicidad de unos

—Pasa a la pág. SEIS

## Año Nuevo

Ya está el año para finalizar. El sábado próximo será el primer día del año de 1949. Ha sido éste un año trágico para Costa Rica, un año durante el cual la muerte segó muchísimas vidas humanas en aras de la libertad costarricense, en aras de la defensa de sus conquistas democráticas. Hay muchas familias entristecidas por tal motivo, familias que merecen nuestro afecto profundo y la gratitud de la patria, y muchos héroes inolvidables para los cuales siempre en nuestros corazones florecerá la flor hermosa de la admiración.

Mal dijimos en verdad al decir que había sido un año trágico para Costa Rica. No, no lo fué, aún cuando la sangre de sus hijos fué derramada. No lo fué, ya que en él se enajó de héroes y destruyó de su suelo ese azote mundial llamado: comunismo.

Costa Rica pasó durante este año por lo que bien podríamos llamar: su crisis. Necesario era que sufriera mucho, para que pudiera purificarse como ahora lo está.

Y al entrar en nuevo año, ya lleva una prueba patente de esa purificación: la limpieza de las elecciones celebradas el ocho del corriente mes de Diciembre. Ya empezó a poner de nuevo immaculadas sus instituciones democráticas, una de ellas el respeto a la voluntad del pueblo.

Con tal purificación, con tal conquista, en manos de unos gobernantes conscientes y responsables, lógico es que podamos esperar que el futuro lleve en este año de 1949 sea de verdadera prosperidad y bienestar moral.

Si para lograr tal cosa necesaria es la imposición de unas medidas drásticas, que en buena hora sea; a grandes males grandes remedios.

El porvenir material y moral de Costa Rica, reside principalmente en un trabajo continuo y organizado. Costa Rica tiene tierras suficientes para proveer de alimento y habitación a todos sus pobladores, si éstos son obligados a labrar la tierra y a construir.

Con trabajo obligatorio debidamente reglamentado y con leyes

—Pasa a la pág. DOS

# Mundo Femenino

PERIODICO SEMANAL DE INTERES GENERAL

Oficinas: 100 varas al norte del Correo y 25 al Oeste

Teléfono 3270

Apartado 684

Lugares en donde se vende: Librería Chilena, Librería Novoa en el Paseo de los Estudiantes, Cigarrería Alvarado contiguo al Siglo Nuevo, Botica La Merced, Pulpería El Águila Azul en el Paso de la Vacca.

## JUICIO SOBRE "SACRILEGIO"

emitido por el doctor don Andrés J. Abad, Secretario de Vinculación Espiritual de la UNION CULTURAL AMERICANA, de Buenos Aires

Publicamos a continuación un juicio que nos honra y llena de satisfacción sobre la novela "SACRILEGIO"; juicio emitido por una de las personalidades más sobresalientes en la intelectualidad y la ciencia de Buenos Aires, el eminente Dr. don Andrés J. Abad, secretario de Vinculación Espiritual de la UNION CULTURAL AMERICANA.

Dice el Dr. Abad... "Además quiero expresarle mis felicitaciones por "SACRILEGIO" que lei con detención y con cariño. Es una obra interesante en la que Ud., revela un dominio del arte de crear y resolver conflictos. La trama es de una complejidad no común y el desenlace es sugestivo e inesperado.

AÑO NUEVO.....

Viene de la Pág. PRIMERA

que prohíban terrenos ajenos a la producción y a la construcción, nuestro porvenir está garantizado y el año de 1949 podría ser un año en que se inicie la verdadera era de riqueza de Costa Rica, como el de 1948 fué el año en que ella,

gracias al valor y decisión de muchos de sus hombres, reconquistó su libertad.

¡Año Nuevo!

¡Vida Nueva!

¡Leyes Nuevas!

# EL REY MAGO CHIQUITÍN

En un ángulo del budoir, retirado amable de mujer elegante, Lulito sentado en la turca sobre una piel de tigre, levanta construcciones con picetas de madera.

Es una criatura adorable. Grandes ojos claros y luminosos, cabellos rubios y mejillas sonrosadas. A pesar de haber entrado en la edad ingrata, tiene nueve años— conserva toda la gracia inocente de la primera infancia.

Cerca de su hijo, bajo la luz tamizada por una pantalla de seda, Claudia hojea, sin interés, una revista.

Lulito ha terminado un puente, sin sospecharlo él, romántico, alzando su cabecita de príncipe, solicita la aprobación maternal.

—¿Qué te parece mamá?

—Precioso hijo mío... Precioso y los ojos oscuros, grandes y melancólicos de Claudia se extienden ante la obra de su hijo. Y, aunque ya pesa bastante, alza a su hijito del suelo y lo sienta en sus rodillas.

—Ya verás, le dice, besándolo, que cosas más bonitas podré hacer con el "Mecano" que te traerán los Reyes.

—Estás tú segura de que me lo traerán? pregunta Lulito.

—Segurísima. Yo misma eché al correo la carta que le escribíste... —Y si no la reciben? insiste el niño temeroso de una desilusión.

—La reciben, hijito, los Reyes las reciben todas... — Y lanzan de un argumento decisivo: no ves que el servicio de correos lo hacen los ángeles?

—Ah! exclamó Lulito convencido.

...Después... pregunta a su madre: tú que has pedido? Qué te traerán los Reyes a ti mamá?

—A mí?... Si pudieran traerme la felicidad!

Lulito fija en su madre sus ojos dulces.

—Pero, la has pedido? Claudia sonríe.

—No... los Reyes no se ocupan más que de los niños. Yo soy casi vieja.

Lulito ha fruncido las cejas, en sus labios palpita una pregunta, aunque ignora lo que ha de preguntar.

De improviso, alguien viene a interrumpir el coloquio entre madre e hijo. Es la doncella que desde la puerta llama a la señora con misterio. Claudia, sienta de nuevo a Lulito sobre la piel de tigre y se aleja con pasos tenues. Lulito no es curioso.

Esta vez, sin embargo, un poco intrigado mira hacia la puerta de cristales que la señora y la doncella en su precipitación no han cerrado del todo. Y poco después, Lulito, ve pasar rápidas sombras, a su madre y a la doncella, llevan de una caja grande. Pero Lulito, sin inquietarse, desbarata su puente para construir un acueducto.

Han pasado algunas horas. Bajo las ropas de su camita, Lulito procura dormirse. Se ha acostado con el propósito de esperar a los Reyes... Espera a los Reyes. Su madre le ha dicho que pasarán antes de la madrugada haciendo su entrada por la rotonda del cuarto de jugar. Lulito no quiere ya el "Mecano", va a pedir otra cosa a los Reyes y, como ya no hay tiempo de escribirle una nueva carta, los espera.

Ha dejado abierta la puerta de su alcoba que comunica con el cuarto de los juguetes. Los Magos entrarán sin ruido como la luz de la luna; pero Lulito los verá, como ve los Reyes blancos que llegan desfilándose hasta el edredón de su camita.

En efecto: de pronto, tres formas grandes y extrañas se destacaron en la claridad tenue de la rotonda. Lulito se incorporó en el lecho pero no llegó a saltar fuera.

Ellos, ¡Los Tres Reyes Magos! avanzaban hacia la alcoba, entraban. Estaban allí! Lulito los reconoció. Baltazar, alto y recio, el de rostro y manos de ébano, sonreía con sus labios gruesos y sus ojos candentes.

Gaspar, el de la tez blanca y los rasgos juveniles, miraba dulcemente. Y Melchor, el anciano de lueda barba de nieve, inclinaba la cabeza en un gesto angustosamente humilde.

Lulito, en una voz opaca, estranulada por la emoción, se atrevió a interperles:

—¿Cómo habéis entrado aquí...?

—Sabíamos que nos esperabas porque nosotros todo lo sabemos.

—Entonces, repuso el niño, sabréis que ya no quiero el "Mecano" que os pedí, y que deseo lo que podéis traerle a mamá porque no es pequeña... quiero la Felicidad. Me la traéis? Yo se la daré luego a ella.

Los tres Reyes cambiaron una mirada de gozo profundo, inefable. Gaspar dijo:— La felicidad no podemos dártela, no es un juguete. Pero podremos darte otras cosas con las que tú podrás llegar a forjártela.

Entonces los tres Reyes Magos entreabrieron sus mantos de púrpura y extrajeron de junto al pecho unas cajitas doradas.

Melchor se acercó a la camita y puso en las manos trémulas de Lulito su regalo diciéndole:— Yo

te doy la humildad. Con ella vencerás al orgullo.

Gaspar le siguió:— Yo te doy la Ecuanimidad. Con ella vencerás la fuerza de los hombres.

La última caja, la de Baltazar, era la más grande. Yo, dijo el Rey negro, — te doy la Voluntad. Con ella lo vencerás todo.

Y antes de que Lulito pudiese expresar su agradecimiento, los tres Reyes Magos se deslizaron fuera de la alcoba, sin ruido, como habían entrado.

Pero qué ocurre ahora? Del cuarto de jugar llega rumor de pasos. Lulito, ya repuesto de su emoción, se decide a saltar del lecho.

En el cuarto de jugar hay alguien, más no es un Rey Mago; es una figura blanca que se recorta en el cuadro luminoso de la rotonda, inclinada sobre un objeto, una caja grande.

También esta vez reconoce el niño la aparición.

—¡Mamá! exclama asombrado.

Y Claudia se vuelve azorada, confusa, como si la hubiesen sorprendido cometiendo un delito.

—¡Hijo!... ¡bábuice al fin...! ¿Tú no dormías?

Lulito no responde. Súbitamente se ha oscurecido su frente. Corre a la alcoba, registra las ropas del lecho, mira debajo de él, busca sobre la cabecera, y vuelve corriendo una expresión de gravedad en su carita de angelote. Acaba de comprender que ha "soñado".

Claudia ha seguido sus movimientos perpleja y angustiada.

—Estabas poniendo eso ahí para que yo creyese que me lo habían traído los Reyes Magos? la interroga el niño.

—Estás loco — rebate la madre.

—Los Reyes han pasado ya, y yo he venido a ver si era el "Mecano" lo que habían traído.

—Los Reyes no han pasado... porque no hay Reyes Magos... Eres tú, sois las mamás que compráis los juguetes a escondidas...

Claudia aterrada, contempla a su hijito, en cuya mirada hay algo nuevo y vuelve los ojos hacia la puerta con la esperanza de que le llegue un auxilio, una ayuda para sujetar la ilusión que se escapa de la almata inocente de su hijito.

—Y, como acudiendo a su llamamiento, surge en el umbral, una silueta.

—¡Raúl! grita gozosa Claudia.

La luz verdosa que parte de una lámpara vence la de la luna, y Raúl, puesta aún la mano en el conmutador eléctrico, inquiere:

—¿Qué pasa?

Es un hombre alto y enjuto, de continente distinguido y levemente altivo. En su rostro de facciones correctas y fuertemente acentuadas, varonilmente bellas, hay una expresión de hastío moral y una ligera contracción de cansancio físico.

Bajo el ala del sombrero ladeado, los ojos claros, sin brillo miran con gravedad.

Claudia, tarda un instante en responder.

Mira a su marido que se ha quedado junto a la puerta, apoyándose en el marco. Ve por la abertura del abrigo de pieles la pechera

## PREGUNTAS Y RESPUESTAS

BEBA, Atenas. El Cocktail Martini se prepara de la siguiente manera: Finébrados tercios, Vermouth Francés un tercio, Amargo angostura: una gota por cada vaso. Bátese muy bien con hielo picado y agréguese una aceituna en cada copa al servirlo.

Los otros datos se los proporcionaré en privado.

Sueca, Heredia. Los mejores colores para arreglos de mesas de Navidad son los colores Blanco y Rojo o Blanco y Verde. Emplee el pino tal y cual me lo dice en su carta. El papel crepé y el celofán son adecuados para lo que usted dice.

Teresa, Guadalupe. Suprima el baño de agua caliente, pues la perjudica y perjudica a la vez a su belleza. Para ese caso use una media elástica.

Leda, San José. Use para ese caso mejor postales de Navidad con motivos costarricenses. Las hay muy lindas en las distintas librerías. Una pulsera de reloj es el regalo adecuado, el otro resulta muy cursi, analizando las costumbres y gustos de esa persona.

Sofía, Alajuela. Sí, ese libro está próximo a ver la luz pública. No será una novela, en privado le hablaré de él. Muchas gracias por sus elogios.

José, Grecia. Mire José que es usted complicado. Ahora resulta que no acepta el regalo de su novia porque no crea ella la quiere Ud. comprometer. Es usted un hombre o un chiquillo? En ese caso sería mejor que no la hiciera perder más el tiempo, pues si va a andar la mayor parte del tiempo con esas niñerías, es Ud. un hombre irresponsable y por añadidura insufrible. Procédeme muy mal y no va a estar toda la vida su novia torbellando sus impertinencias, sobretodo si advierte que es usted escaso de sentido común. No permita que ella vea eso, pues decaerá de admirarlo y con ello, es muy posible que hasta de amarle.

Aida, Puntarenas. Vea señorita, es mejor que me dé su dirección particular para contestarle esas preguntas. En ninguna forma estoy de acuerdo con Ud. en cuanto a que si "está mal casado" tiene derecho a buscar su felicidad en otra parte. Quién le asegura a Ud. que no sea más bien "ella" la esposa de "él" la que está mal casada. Nuestras modernas costumbres han dado al traste con la moral de nuestros muchachos y es por eso que los hogares tienen ahora menos estabilidad. Si en verdad Ud. le ama como dice, procure alejarse de la vida de él, pues sino por él, por los hijos de él, debe Ud. impedir que deshaga su hogar. Creo que más tarde no podría él perdonárselo. Acónsejale más bien como a un hermano y ayúdale a encontrar la felicidad de ese hogar. Será esa su mejor acción de Nochebuena. Vuelvo a prometerle contestarle en privado sus otras preguntas.

Mecha, Liberia. Mechita inocente! No firme esos papeles. Conozca el caso de una hermana que hizo firmar a la suya unos papeles diciéndole que eran "papeles sin importancia". La hermana firmó y lo que hizo fue cederle su fortuna a la vivona hermana mayor. Consulte con su abogado o escribale a su padre. El solo hecho de dejarle leer los papeles acusa algo extraño. Si fuera otra clase de hermana, podría usted creer. En cuanto a lo que me dice de apremiantes hipotecas, no lo crea hasta que una persona capacitada se lo asegure, viendo los papeles. Hacerse de una llave a escondidas, no lo considero correcto, lo es más que consulte inmediatamente con los suyos. Es necesario, aún cuando a usted le duela descubrir a su hermana, que bien pudiera estar malamente influenciada por ese novio de que Ud. me habla.

Por la Paz,  
Por la Libertad,  
Por Costa Rica!!

# EL TALLER MUNDIAL

Situado 100 varas al Sur de La Dolorosa, Teléfono 4846

al felicitar a su distinguida clientela en Pascuas y Año Nuevo, se complace en recordarles que para la reparación del motor de su automóvil o camión, y también de motores de aceite que tenga en su finca o en su embarcación, cuenta con un personal de expertos y un completo surtido de repuestos, y equipo de maquinaria adecuada para esta clase de trabajos

Su Propietario don José Ubach Valls, es una garantía para sus trabajos por su larga experiencia adquirida en la mundialmente famosa fábrica de automóviles HISPANO-SUIZA.

Prefiera usted el TALLER MUNDIAL para garantía de sus trabajos en reparación de sus motores

## PARA SU JARDÍN

- TODA CLASE DE SEMILLAS DE FLORES
- PLANTAS VIVAS
- INSECTICIDAS
- BOMBAS PARA ATOMIZAR
- ABONOS

los consigue:

en EL SEMILLERO, Ltda.

Teléfono 3152 San José Apartado 783

# POESIAS SELECTAS

## Algo queda...

Para MUNDO FEMENINO.

De la bruma interior surge su imagen:  
está toda ella aquí, junto a mi cama,  
trayéndome el instante en que vibró  
al roce de mi mano, como un arpa.  
Sin piedad la analizo en el recuerdo.  
Salvando el esfumino de los años  
peso su miel, su hiel, compongo líneas

nítidas o veladas, y en el saldo,  
queda en pie un tenue pétalo,  
con su blancor perenne, perfumado.

Lorenzo GIUSTO.

### I

Por el curso inferior,  
en el Rhin de Colonia y de Bonn,  
hacia el frío Königswinter, se ve destacarse  
ya ruinoso, el Castillo que fue del Dragón...  
Por allí donde diz que aparecen  
las Walkirias guerreras de pechos dorados  
que cantó el Loreley  
ha ya siglos pasados.

### II

Las rijosas fatídicas diosas selváticas  
que crearon mil ritos profanos,  
en la Selva más Negra, dejaron prendidos  
sus recuerdos, con sellos germanos,  
y en las páginas bellas de los Niebelungos,  
una vez Pecopin, o la hermosa Bauldura,  
asomaron su historia  
de amor y de celos, de idilio y ternura...

### III

Mas ahora rielando en el Rhin  
por su curso inferior, hacia Bonn,  
mientras pasa en el aire Beethoven  
relatándole al Río su canción,  
he pensado en el sino maldito  
que dejara en su anillo guardado al calor del olvido,  
de Castillo en Castillo, por todos los rumbos  
el flamante insinuante germano Sigfrido!

Por Alfredo SABORIO. En Colonia, verano de 1928.

## Nocturno

Manuel ACUNA (Joven poeta mexicano  
que se suicidó a la edad de 24 años en 1873).

Y luego que ya estaba concluido tu santuario,  
tu lámpara encendida, tu velo en el altar;  
el sol de la mañana detrás del campanario,  
chispeando las antorchas, humeando el incensario,  
y abierta allá a lo lejos la puerta del hogar.

¡Qué hermoso hubiera sido vivir bajo aquel techo,  
los dos unidos siempre y amándonos los dos:  
Tu siempre enamorada, yo siempre satisfecho,  
los dos una sola alma, los dos un solo pecho,  
y en medio de nosotros mi madre como un Dios!

¡Bien sabe Dios que ese era mi más hermoso sueño,  
mi afán y mi esperanza, mi dicha y mi placer;  
bien sabe Dios que en nada cifraba yo mi empeño,  
sino en amarte mucho bajo el hogar risueño  
que me envolvió en sus besos cuando me vió nacer!

Esa era mi esperanza... más ya que a sus fulgores  
se opone el hondo abismo que existe entre los dos,  
¡adiós, por la vez última, amor de mis amores;  
la luz de mis tinieblas, la esencia de mis flores;  
mi lira de poeta, mi juventud, adiós!

## El Drachenfels

### IV

Y es porque hay un tropel enervante  
de humeantes agujas de acero en el monte...  
chimeneas que al Rhur van signando la guerra  
cual si fuera una tropa guerrera marchando por todo el sensible  
[horizonte.

Desde allá donde enseña Colonia  
su gótica antena de torre cristiana, ideal,  
basta aquí en el Castillo ruinoso,  
donde espera dormido el Dragón Infernal...

Ah, el Rhin antañero de eterno romance!  
Que sirvió a Carlomagno en siglos pasados...!  
Ah, el Rhin sangriento y poético a un tiempo!  
De tragedias guerreras y seres amados...

Ah, este río de Bonn con Beethoven  
donde ahora la Historia un proceso infinito!  
Será siempre un motivo de celos sangrientos  
mientras guarde en sus ondas Sigfrido su anillo maldito...!

### VI

Hoy lo anuncio a su vera mirando, pasar  
carboneros franceses que extraen el carbón de sus valles  
y leyendo poetas germanos  
que disputan su Rhin señorial a Versalles!  
Hoy lo siento y lo anuncio conrito  
al pasar frente al puerto de Bonn  
y al soñar que Beethoven, nostálgico y solo,  
sigue aún entonando triunfal su divina y humana canción!

## Volverán las oscuras golondrinas

Volverán las oscuras golondrinas  
de tu balcón sus nidos a colgar,  
y otra vez con el ala a sus cristales  
jugando llamarán.

Pero aquellas que el vuelo refrenaban  
tu hermosura y mi dicha a contemplar,  
aquellas que aprendieron nuestros nombres...  
esas... ¡no volverán!

Volverán las tupidas madreselvas  
de tu jardín los mitos a escalar,  
y otra vez a la tarde, aún más hermosas,  
sus flores se abrirán

Pero aquellas cuajadas de rocío,  
cuyas gotas mirábamos temblar,  
y caer, como lágrimas del día...  
esas... ¡no volverán!

Volverán del amor a tus oídos  
las palabras ardientes a sonar;  
tu corazón de su profundo sueño  
tal vez despertará.

Pero mudo y absorto y de rodillas,  
como se adora a Dios ante su altar,  
como yo te he querido... desengáñate,  
¡así no te querrán!

Gustavo Adolfo BECKER

Sevillano, murió en Madrid, en 1870 a los 34 años de edad

# BANCO ANGLO COSTARRICENSE

Se complace en desear a todos  
sus apreciables clientes y amigos

## Un Mundo de Alegrías

— Y UN —

## Año Nuevo Muy Feliz

**DON CARLOS PATTERSON**

Entre nosotros se encuentra este estimable caballero, presidente de la Cruz Roja Juvenil de la vecina república de Panamá, quien ha venido con el fin de colaborar con nuestra Cruz Roja en los momentos de actuales dificultades para el país.

Con toda simpatía le presentamos nuestro saludo de bienvenida.

**ENFERMERAS PARA...**

Viene de la Pág. PRIMERA

En cada localidad y también en Centros de Servicio Comunal, como son las Iglesias, las Filiales de la Asociación de Jóvenes Cristianas y Barriadas en Construcción.

Las auxiliares, así los retribuidos como voluntarios para esos Servicios se encargan de investigar los sitios donde esa instrucción para la Enfermería del Hogar habrá de ser más útil, organizan las clases y ayudan a las enfermeras registradas en el cuidado del equipo y sus requerimientos. Actualmente existen nueve de esas clases impartidas en lugares suburbanos, dice Mrs. Dudley, incluyendo una especial para "El cuidado de la Madre y de su Niño", para el cual ha provisto de local y equipo una de las principales tiendas de Washington.

Para asegurar la instrucción personal, los grupos están limitados a 20 personas. Entre las materias que se enseñan, se incluyen: "Cómo han de seguirse las instrucciones del médico", "Cómo ha de bañarse, alimentarse y arroparse el Baby", "Cómo han de tratarse los problemas así emocionales como los físicos" y "Cómo reconocer las enfermedades de la niñez que pueden traer invalidez". Se incluye también la instrucción para la Higiene Maternal y del presupuesto en cuanto a dinero como de tiempo, para beneficio de la madre y del niño, así como de las clínicas que ofrecen servicios médicos gratuitos. Conocimientos expertos para la

**"Mundo Femenino"**

al terminar sus labores del presente año, da una vez más las gracias a sus estimables lectores, anunciantes, colaboradores y amigos en general, por la valiosa cooperación prestada durante el año próximo finalizar, deseándoles a todos

**UN VENTUROSO Y FELIZ AÑO NUEVO**

Al tiempo, aprovecha la oportunidad para poner en conocimiento de todos ellos que, habiendo decidido, como el año pasado, adjudicarnos unas vacaciones, este periódico dejará de salir durante el próximo mes de Enero, reiniciando sus labores si Dios lo quiere, en el próximo mes de Febrero de 1949.

atención de las enfermedades en el hogar, son impartidos por medio de clases que ofrece la Cruz Roja sobre "Cuidado del Enfermo, del Anciano y del Incurable". Estos cursos, impartidos sobre las mismas bases que para los que se ofrecen sobre el cuidado de los niños y las madres, están limitados a 10 estudiantes. Por medio de conferencias y demostraciones en las que practican los estudiantes entre ellos mismos como si fueran sujetos afectados,

se enseñan treinta y dos de las prácticas utilizadas en el cuidado del paciente, levantarlo y acostarlo, tomarle la temperatura, el pulso y la respiración. Las amas de casa aprenden también a reconocer los síntomas de enfermedad, el cómo seguir las instrucciones del médico y medios para proteger la salud de todos los miembros de la familia.

(Traducción Especial para "Mundo Femenino", por Emilio ARTAVIA.)

**EL PAIS CONTARA...**

ra mejor manera de ganarse la vida y mejor desempeño digno de su papel en la sociedad.

Costa Rica está necesitando hacer mucho tiempo una escuela de esta naturaleza pero en forma amplia, escuela que tuviese sus similares en todas las cabeceras de provincia.

Si el plan que ahora se persigue al cambiarle de nombre a la Escuela de Economía Doméstica,

**Viene de la Página PRIMERA**

dotándola a la vez de edificio propio es el de implantar en nuestro país una escuela femenina de la naturaleza requerida, bastante habremos adelantado en el mejoramiento del futuro de la mujer costarricense.

En ediciones futuras tendremos mucho gusto en informar a nuestros lectores sobre tan importante asunto.

**Suscríbase a "MUNDO FEMENINO"**

**DOÑA VIOLETA ECHEVERRIA**

**DE PALACIOS**

Acompañada de sus dos hijos Federico Alfonso y Eduardito, llegó procedente de Panamá la bella joven señora doña Violeta Echeverría de Palacios con el fin de pasar una temporada al lado de su estimable familia. Anhelamos que su estada entre nosotros le sea grata, presentamos a la joven dama nuestro atento saludo de bienvenida.

**HOGAR Y**

**DON GUILLERMO ACUSA**

Procedente de Los Angeles, California, ingresó al país Don Guillermo Acuña, quien viene a pasar la fecha de Año Nuevo con su estimable familia. Muy grato nos es presentarle nuestro saludo.

**DON CARLOS MASIS**

Procedente de México se encuentra entre nosotros el joven cantante nacional Don Carlos Masis, quien ha conquistado para su patria los más preciados laureles artísticos.

Al felicitarle muy cordialmente le enviamos un atento saludo de bienvenida.

**SEÑORITAS ISABEL CORTES ROJAS Y CARMEN ROJAS KOPPER**

Con el fin de internarse en el Ursuline College of Arts de Brescia Halla en el Canadá en donde ampliarán su educación, partirán hacia ese país en fecha breve estas estimables damitas hijas de los hogares de Don Mariano Cortés y doña Inesita Rojas de Cortés y de Don Juan Rafael Rojas y Doña Amalia Kopper de Rojas.

Con mucho cariño despedimos a las gentiles y cultas damitas deseándoles muy feliz viaje, a la vez que les deseamos el mejor de los éxitos en sus ambiciones culturales.

**DOÑA MARGARITA ESCALANTE DE ARREA**

Mañana estará sumamente festejada con motivo de engarzarse un año más a su vida, la estimable señora Doña Margarita Escalante de Arrea, dama que goza de la estimación y simpatía de todas sus amistades. Muy grato nos es adelantarle un cariñoso saludo a la vez que formulamos por su eterna felicidad nuestros mejores votos.

**MEDALLÓN**



Señora Consuelito VINDAS

A nuestra página se asema poseyendo en ella una nota de armonía y distinción la distinguida señorita de la ciudad de Alajuela Srta. Consuelo Vindas, joven profesional a quien nos es muy grato rendirle el homenaje de nuestra simpatía.

**Señores Padres de Familia:**

**PACO NAVARRETE**

en su Tienda y Sastrería frente al Palacio de Justicia, soluciona su problema de Año Nuevo ofreciéndole para sus niños, un extenso y variado surtido en Jackets, Slacks, Overalls, Guayaberas, Camisas, Pantalones, etc. etc., de magnífica confección y a los más bajos precios

**EL REY...**

ajada, el nudo de la corbata se mideshecho... y tiene que hacer un esfuerzo para hablarle.

—Pues pasa... dice al fin, — que vinieron los Reyes a traerle el "Mecano" a Lulito... yo entré aquí para verlo, y ahora el niño se empeña en que no existen los Reyes Magos... Créa que la caja la he traído yo... Verdad que no Raúl? Dile tú al niño que es verdad, que hay Reyes...

Y Claudia fija en su marido una mirada de súplica, casi angustiada. El no la recoge, su primera respuesta es una carcajada, ruidosa, grosera.

—No es verdad, no... profiere algo premiosamente. Tiene razón el chico... Hasta cuando va a creer en esas panamenas. No hay Reyes Magos hijo no los hay... Es tú madre que no sé que quiere hacer de tí teniéndote cosido a sus faldas... y tú ya eres un hombre.

—Raúl, reprocha débilmente, sin fuerzas para gritar, anonadada.

**VIENE de la Pág. DOS**

Hay un silencio durante el cual el niño mira a sus padres de hito en hito.

—Y son solos los papás, averigua — los que hacen de Reyes Magos?

—No, todo el que quiere, responde el padre; y sonriendo agregó.

—Yo he hecho varias veces de Rey Mago para tu madre... Esta sortija que lleva, ves? se la puse una vez en una zapatilla.

—Entonces, sigue diciendo Lulito, eres tú el que ya no se ocupa de mamá, y no quiere ponerle la felicidad en la otra zapatilla. Y encarándose con su padre: Por qué, di, por qué no le pones la felicidad si ella la quiere, si ella la necesita más que yo el "Mecano"?

Raúl, atónito se adelantaba hacia su hijo, que rojas las mejillas y palpitante la boquita, le mira con indignación. Claudia asustada se acerca también.

—Es — prosigue el niño — que tu no tienes las cosas que hacen falta para dar la felicidad? Es que no sabes lo que es Es humildad es Ecuanimidad, es Voluntad... Si tú no tienes nada de eso, lo tendré yo y yo le traeré la felicidad a mi madre.

Ya no es sorpresa ni susto; es terror indecible lo que agita a los padres de Lulito.

Entre los dos le alzan del suelo, lo llevan a la alcoba, le acuestan, y los dos murmuran frases entrecortadas.

—¡Hijo! Qué tienes! Qué te pasa? Creen que delira, que es presa de un ataque de meningitis.

Ya en su camita, Lulito, sorprendido a su vez por la actitud de sus padres, insiste: — tienes o no tienes todo eso papá? Vas a traer

**ESPOSA Y...**

suegra se desculpaba ellos dormían en casa, y hoy, ellos salen espantados de sus casas, de las compañías de esas mismas mujeres porque están "aburridos".

Y aún cuando se diga que opinaré así porque soy hombre, voy a decirles a las mujeres: categóricamente que ellas y sólo ellas son las culpables.

—Sí, hijo, si — asegura Raúl en un arranque sincero. — Yo te lo prometo.

—Entonces no importa que no haya Reyes Magos.

Y Lulito, agotado, cierra los ojos y se duerme.

Raúl y Claudia pasan el resto de la noche al pie de la camita del hijo que creen enfermo.

El sueño del niño ha sido normal. No tiene fiebre tampoco. Sin embargo, al amanecer mandan por el médico. El doctor reconoce a Lulito sin despertarlo, y tranquiliza completamente a sus padres. Está perfectamente.

—Entonces — dice Claudia nuevamente a solas con Raúl — qué habrá sido?

—Ha sido que Lulito es muy inteligente y muy inocente. Y ha sido sobretodo un milagro de amor filial. Puedes estar orgullosa de tu hijo. Ha sido tu Rey Mago. Un Rey Mago Chiquitín, que te trae una felicidad que yo, neciamente había alejado de tí... Perdóname por él...

Claudia, llorando de gozo perdona. El Rey Mago Chiquitín, oye el chasquido de un beso y abre los ojos luminosos. Con su inteligencia de hombre, adivina, y con su candor de ángel, sonríe...

SARA INSUA

**Viene de la Pág. PRIMERA**

nicamente que ellas y sólo ellas son las culpables.

Deberían ellas comprender que sus hijos en realidad están a su cuidado todo el día, todo el tiempo, que por eso mismo pueden prodigarse a ellos en todo momento que no esté el marido, para que cuando él llegue, sean para él en mayor grado las atenciones, los mimos y los cuidados.

Por otra parte, si un marido pide a su esposa que lo acompañe a este u otro sitio, es porque prefiere la compañía de su esposa, porque está procediendo de la manera más filial y correcta. Entonces por qué las esposas salen con el cuento ya trillado de que no tengo quién me cuide los niños, que se despiertan, etc. No pueden agenciarse una paciente o vecina que de vez en cuando cumpla ese menester? Han de recordar las mujeres que por una esposa que descuide a su marido hay diez mujeres dispuestas a cuidárselo.

Velar por la felicidad y comodidad del marido es también velar por la felicidad y estabilidad del hogar.

Marido satisfecho, marido incontentable; marido aburrido, presa fácil. Mi consejo pues es este: antes esposa que madre.

**A QUIENES...**

Viene de la Pág. PRIMERA

cordia humana y por el arraigo de la cultura, no puede causar sino jubilo aliento, saber que un mar datario americano proclama los grados principios de la armonía social y presta cálido auspicio a una mayor divulgación del arte y de la ciencia.

**Brinde en el Año Nuevo con "Vinos Fiesta"**

**Calidad Superior**

**Precio Bajo**

**FIESTA**

**VINO TINTO PURO DE UVA**

Distribuidores Exclusivos:  
**ALMACEN MAURO LTD.**

TELEFONOS: 4961 - 2922      APARTADO 1417

Sírvase el Señor Presidente unir a las voces de solidaridad recibidas, la nuestra tan nutrida de sinceridad y tan sobresaturada de espiritual contentamiento. Y con ella el testimonio de la más distinguida consideración.

Anita R de MONTALBAN  
Sra. Gral.

Alberto A. ROVEDA  
Presidente.

**Dr. E. García Carrillo**  
Corazón y Vasos

**TRATAMIENTO DE VÁRICES**

Electrocardiografía  
Metabolismo Basal  
Radioscopia

# SOCIEDAD

## SRA. TERESITA BOGARIN DE LEON

Hoy celebra su natalicio la estimable y bella dama doña Teresita Bogarín de León de la ciudad de Cartago y esposa del Lic. don Isaías León C. Juez de Trabajo de Puerto Cortés.

Goza tan apreciable joven dama del afecto profundo y simpatía de sus numerosas amistades que ven en ella no sólo su belleza serena y llena de dignidad, sino el cúmulo de virtudes que la adornan, al par que su talento y espiritualidad.

MUNDO FEMENINO se honra en rendir homenaje a tan distinguida amiga, al mismo tiempo que formula por su eterna ventura los votos más cariñosos y sinceros.

## DON JOAQUIN ALBERTO CARRANZA

Procedente de Guatemala en donde residió por varios años, ha llegado al país el joven don Joaquín Alberto Carranza, quien se encuentra actualmente prestando servicio de voluntario en el Ejército Nacional.

Muy grato nos es saludarle, a la vez que le felicitamos por su patriótico gesto.

## DON JUAN BAUTISTA NIGRO

La sociedad costarricense ha sido profundamente conmovida con el fallecimiento del estimable caballero don Juan Bautista Nigro, jefe de una familia por mil títulos distinguida con el afecto y simpatía de la sociedad.

Uniéndonos muy sinceramente al pesar que muy justamente aflige a su estimable familia, hacemos llegar a su estimable señora esposa e hijos, el testimonio de nuestra profunda condolencia.

## DON LUIS PACHECO GUTIERREZ Y SENORITA MARIA DE LOS ANGELES JIMENEZ SAENZ

En la pasada noche de Navidad celebraron su compromiso matrimonial, dos jóvenes muy estimables de nuestra sociedad, poseedores ambos de virtudes y méritos que los hacen acreedores a la mayor simpatía y afecto.

Son ellos don Luis Pacheco Gutiérrez y la linda señorita María de los Angeles Jiménez Sáenz.

Por su felicidad y ventura hacemos nuestros mejores votos.

## SENORITA OLGA CHAVARRIA

Mañana agregará una primavera más a su florida existencia, la bella señorita Olga Chavarría, a quien nos es muy grato adelantar el mensaje de nuestra simpatía, deseándole muchos años más de vida venturosa y feliz.

## D<sup>a</sup> GISELLE TOVAR DE CLAUSEN

Hoy agrega un año más a su preciosa existencia, la gentil y distinguida dama Doña Giselle Tovar de Clausen, motivo pro el cual le hacemos llegar un cariñoso saludo.

## ANNY ESCALANTE WIEPKING Y ESNESTO MORA MADRIZ

En la noche de hoy, noche de venturas y promesas, empezarán a cristalizar sus ilusiones formalizando su compromiso matrimonial los estimables jóvenes Don Ernesto Mora Madriz, elemento de indiscutible valor en los campos del trabajo y la caballería, con la

gentil y culta señorita, dechado de virtudes y belleza, Anny Escalante Wiepking, quienes en breve fundarán eternamente la felicidad.

Al poner en conocimiento de nuestra sociedad tan feliz noticia, enviamos a los felices novios nuestra efusiva felicitación.

## DON AQUILES BONILLA

Delicado de salud se encuentra el estimable caballero Don Aquiles Bonilla, Director de la Oficina del Café. Hacemos nuestros votos más sinceros por su pronto y total restablecimiento.

## CARIÑOSO SALUDO



ISOLITA GOMEZ DE URPI



Gral. SANTOS M. GOMEZ

Rodeados del cariño unánime de toda la sociedad costarricense han festejado su cumpleaños la inteligente escritora y poetisa señora Isolita Gómez de Urpi y el onomástico su señor padre el General don Santos M. Gómez quienes también se hallan restablecidos de su reciente dolencia. La autora de "Colmena" y de "Verde Claro" une a sus dotes de talento singular

lares encantos y viene a poner hoy en nuestras páginas la nota de belleza y de dulzura, igual a una evocación de prados floridos, de románticos rosicleros y de cielos azules maravillosos. Su señor padre luchador incansable desde su infancia ha sido hasta la fecha presente, un filántropo que vive en el silencio alejado de ruidos y únicamente concretado a su ho-

gar y al cumplimiento del deber. Conserva los títulos de hijo predilecto de los tres estados en que sirvió y ese alto honor corren parejas con la inmensa simpatía a que él es acreedor lo mismo que los suyos.

Con afecto hondo y sincero estrechamos las manos de los dilectos amigos, Rodrigo Acuña director de la Revista "El Mundo".

## LA MUJER.....

sidenta de la Ande, fué cual antorcha que en muchos pechos encendió fervores patrios; la tenaz labor de Lilia Herrera, Doña Marta U. de Carmiol, Clarisa Mora, Margarita Martínez, etc., fueron y son incentivo constante a esa colaboración femenina tan feliz para el Ejército Costarricense.

Y todo esto ha sido sin el llamado oficial, sin el reclutamiento forzoso, sin nada que pudiese suponerse obligatorio. No, ello todo ha sido espontáneo, como suelen ser las más grandes y valerosas acciones.

Y qué grandemente incomparable ha sido tal concurso: por él se ha suplido con la rapidez requerida de ropas al Ejército y a la Cruz Roja; por él ha sobrado quienes atiendan las numerosas cocinas de los distintos cuarteles; por él también han sobrado las oficinistas prontas a ejercer sus labores; por él fué posible la rápida identificación de cuanto fué necesario; por él fué realidad el envío de paquetes con regalos a los combatientes y guardianes, por él en fin, se movió con el mayor orden y rapidez un Ejército "que no existía" pues hemos de recordar que a principios de este mismo mes éste había sido disuelto por el Gobierno.

Como es de ver, el país ha de sentirse orgulloso de sus mujeres, que ponen cada vez en mayor grado de manifiesto junto a sus virtudes domésticas, su gran fervor cívico y la lealtad y abnegación por las causas nobles y santas.

Sin jactancia alguna creemos que, si no se contara con el concurso femenino, no sería de tan rápida y fácil consecución la victoria; sino, recuérdese los tiempos

*Viene de la Pág. PRIMERA*  
fáticos; mientras los hombres iban a exponer y ofrecer sus vidas en las montañas, sufriendo no sólo privaciones sino también persecuciones, ellas aquí, en la retaguardia, robándole como dice el popular refrán "los huevos al águila", ya que la vigilancia y persecución eran aquí mayores, alistaban equipos, enviaban mensajes y hacían de oficiales de enlace y despacho de soldados, hacia aquel frente de donde salió la verdadera Liberación Costarricense. Habría sido tan rápida sin ellas?

El país entero hoy ha de reconocer el grandioso valor social, material y moral que tiene en la mujer, rindiéndole el homenaje que ella merece, y la mujer costarricense a su vez ha de comprender que su lucha no ha de concretarse únicamente a los tiempos de guerra para el país; no, ella ha de continuar una constante y empeñada lucha por sanear al país de muchas de sus lacras, por robustecerlo moralmente, por enriquecerle aún más con su fervor cívico. Sólo así impedirá que alguna vez pudiera de nuevo volver a ser maltratado por malos hijos suyos.

Y de ella, de la mujer costarricense puede esperarse tal cosa, ya que en pocos meses ha demostrado la grandiosidad de su curso moral y de su enorme sentido de responsabilidad, el heroísmo e impavidez con que mira el peligro.

MUNDO FEMENINO, en las fotografías de estas distinguidas damas costarricenses, rinde homenaje a ellas y a todas las mujeres que han prestado su valiosa cooperación a Costa Rica, en estos días de trágicas emociones, y en aquellos de sangrientos recuerdos.

1948

# BANCO DE COSTA RICA

y sus Sucursales de

# PUNTARENAS Y LIMÓN

desean a todos sus estimables  
clientes y amigos

# UN PRÓSPERO AÑO NUEVO

1949

## El Camino de la Felicidad

Para nadie deb. estar cerado el camino que lleva hacia la felicidad. Cuantos llegan a la vida necesitan que les enseñen a elegir ese camino. Tal es el único objeto de la educación. Ella prepara y alecciona al joven para la lucha del cuerpo y del alma, desarrolla y afina los sentidos y las facultades intelectuales y morales.

Ella enseña a caminar, a gentarse, a respirar, al buen empleo de los ojos, de las manos, de la inteligencia, de las energías. En cualquier acto o tarea la persona educada hará cien veces más, o procede cien veces más mejor que quien no se ha educado para ello.

Quien no ha sido educado para la navegación o para la equitación, no se mantiene firme en la subterfida de un barco en movimiento o encima de un caballo en marcha.

Nañie tampoco sin la correspondiente educación se mantendrá firme en las variadas situaciones de la vida.

### REINAS Y.....

venales jueces ayudó, tronchando así el ocho de Febrero de mil quinientos ochenta y siete, la hermosa cabeza ya emblanquecida por el sufrimiento de la infeliz Reina de Escocia.

El catorce de Agosto de 1561, salía de Francia la bellissima joven viuda de Francisco II. Ayer había sido Reina de Francia, hoy regresaba a su patria a ocupar el trono de ésta.

Cuanto lloró al salir de Francia! Cinco días después llegó a su patria en donde fue recibida con frialdad y casi hostilidad. Reinó a duras penas en un país desgarrado por las luchas religiosas, en donde los clanes, las aldeas, las familias estaban siempre divididas, dispuestas a la riña y a la ofensa. Tenía la enemistad de Inglaterra que suscitaba constantemente la discordia entre los habitantes de Escocia, de los cuales ella, la pérdida Albión se aprovechaba. Y tenía sobre todo la rivalidad de la Reina Isabel que la odiaba y perseguía.

Pero para María, joven, pura y bella, no eran capaces tales luchas de absorberle el corazón totalmente, y así, quedó sitio en él para el joven y bello Conde Enrique Darnley con quien emprendió contra matrimonio. No tardó en descubrir la vileza del condesito, pues éste se transformó en un nuevo enemigo de la reina. Esta llegó a odiarlo tanto como antes lo amó. Fue entonces cuando apareció en el camino de la vida María el Conde Bothwell, nombre atrevido, brutal y cruel, que hizo creer a la reina en un amor apasionado. Ella ingenua, torturada, volvió a entregar a él su corazón, mas no era eso lo que

### Viene de la Pág. PRIMERA

el malvado quería sino la Corona. Y una noche, la casa donde dormía el otro infame Conde Darnley, saltó sepultando a éste bajo sus ruinas.

No obstante acusar todo al bribón Conde Bothwell, la Reina se casó con él. Surgió entonces la rebelión de Escocia contra su Reina, y sus súbditos la hicieron prisionera.

La reina escapó. Un ejército de fieles la siguió, pero en la batalla que entabó contra sus lores rebeldes resultó vencida, quedando sola abandonada de todos, peregrina.

Fue entonces cuando comolió el error capital de su vida: pidió asilo a la pérdida Isabel, la cual se lo dio... pero en forma de prisión.

Dieciocho años estuvo cautiva de la Reina de Inglaterra la Reina de Escocia; Isabel demasiado política no quiso maltratar a María pero sí confundirla en una conspiración mediante la cual pudiera suprimirla definitivamente.

Con la complicidad de algunos cortesanos preparó la trampa. La indujeron a escribir cartas en las que luego ellos intercalaron frases sospechosas, dándole a éstas la apariencia de instrumentos en un complot contra su "buena hermana" Isabel.

De esta manera cayó la inocente María en la red. La juzgaron y encontraron "culpable" condenándola a morir bajo el hacha del verdugo.

Fue hasta entonces que logró estar tranquila Isabel, libre de su terrible rival, de la cual se libró mediante el crimen más negro, el que hará que su nombre sea eternamente odiado.

## EL ARTE DE LOS... Viene de la Pág. PRIMERA

más ríos y más lavanderas con más pastores y más ovejas, con más séquito para los Reyes Magos... Los niños de hoy reclaman mayor "espacio vital" para sus "nacimiento".

El mundo cristiano se apresta a celebrar entre estampidos y explosiones el nacimiento de Jesús, en estos días. Los niños le vantán, con corcho y musgo, y lles y montañas, por las que descienden en sus dromedarios, hacia el portal de Belén, los tres Reyes Magos que llegan de Oriente, para hacer las ofrendas. Con trozos de espejos fingen ríos bulbosa comitiva oriental.

### Los primeros "nacimiento"

El arte ingenuo y popular de anónimos imagineros va llenando el mundo de estas toscas y delicadas representaciones navideñas. ¿Dónde y cuándo aparecen por primera vez los "nacimiento" con sus figuras de barro y de madera? En plena Edad Media, en las comarcas bávaras, tirolesas y napolitanas surgen los primeros "belenes". Es en estos pórticos de humildes iglesias del Tirolo y de la baja Baviera donde primitivamente se levanta. Pueblitos donde la representación de las páginas de la Escritura no se puede realizar con interpretaciones humanas, como sucede con los Autes sacramentales, el espectáculo maravilloso de los siglos medios...

Surge el arte de los "nacimiento" para dar satisfacción a una necesidad del espíritu popular, y nace con la tosquedad simple e infantil que le hace durar a través de las épocas y de los cambios en la imaginación y el gusto de los niños. Arte tosco, pero cándidamente de licado, que encuentra inspiración en ese misterio de la maternidad de María y que reproduce en la madera y en el barro las principales figuras de este memorable episodio en la historia de la humanidad que es el nacimiento de Jesús.

Monasterios, parroquias y catbedrales cuidan de mantener y estimular esta forma de devoción con la adquisición anual

de nuevas figuras para los retablos de la Navidad, constituyendo estos espectáculos sacros, que se hacen acompañar por vilflancicos y bailes, una atracción de primer orden. De los tiempos pasan después a los hogares, y el siglo XVIII conoce magníficos "nacimiento" caseros especialmente en Nápoles y Baviera: Cataluña con sus proverbiales pesetres y Andalucía con sus típicos "belenes" donde han hecho escuela los Alonso Cano, Montañés, Mesa, Duque, Cornejo, Roldán y su hija. La famosa Roldana, de Sevilla, talló figuras navideñas llenas de encanto, muchas de las cuales se han perdido, como se perdió su célebre imagen de la Virgen de la Esperanza, conocido por la Macarena, que fué descubierta en el siglo XIX. Giuseppe Sanmartino, escultor napolitano, resucitó el realismo de los antiguos imagineros en pleno siglo XVIII y ha dejado innumerables y conienzadas tallas, con la cabeza de barro y trajes de tela, todas ellas verdaderas obras maestras que le acreditan por su acabadísima ejecución.

Sicilianos, tiroleses, catalanes y granadinos compietan con este viejo y maestro tallista de Nápoles, y puede decirse que el arte de modelar "nacimiento" resurge en este período del siglo erudito y curioso que nos habla de traer la Enciclopedia blo XVIII también el famoso y la Revolución. A fines del siglo pueblo de Oberammergau, célebre en el mundo por sus representaciones humanas de la Pasión, cultivó la imaginaria navideña y creó figuras de estilo gótico modeladas sobre pinturas maestras, tan notables como las antiguas de la escuela muni-quesa.

Afán de coleccionista Por la pequeñez de las figuras y lo tosco de los trabajos, en general, este arte había sido desdeñado incluso por los propios artistas que lo realizaban como pasatiempo, sin darle importancia. Así, muchas obras maestras de este género se perdieron y algunas han ido reapericiendo en humildísimas iglesias campesinas y conventos itaianos, alemanes y españoles. El aprecio que ciertos coleccionistas hicieron de estas figuritas de Navidad llevó a un renacimiento la afición por tales obras y que se las consideró con mayor atención e interés. Fueron apareciendo verdaderas maravillas. El museo que ha recogido y conserva la mejor colección de figuras de "nacimiento" es el Nacional de Múnich, aunque lo mejor de él no pertenece al arte bávaro, sino al siciliano y al tiroles de los siglos XVII y XVIII. Pero los artistas alemanes, aparte de conservar las pequeñas obras maestras de la antigua imaginaria navideña, continúan la gloriosa tradición de los antiguos tallistas muniquestes como puede verse en Turingia, donde hace poco existía un florecimiento de este arte ingenuo y popular...

—Abuelita dame aquella estrella para ponerla aquí.—Verdad que se ve bonito— dice uno de los chicos, vanaglorián-

## URIBE Y PAGÉS

Y

## LABORATORIOS L. U. Z.

saludan cordialmente a todos sus favorecedores y les desean

## Muy Feliz y Próspero Año Nuevo

A LA VEZ AVISAN QUE

para dar vacaciones a sus empleados suspenderán sus labores el 25 del corriente mes, reanudándolas el 4 de Enero próximo a las 7 horas.

San José, Diciembre de 1948

dose de su portal.

[Gloria a Dios en el Cielo y

Paz a los hombre de buena voluntad!]

### QUE LA INDIG....

grada, un Viernes Santo, atacaron a un indefenso pueblo vecino, así los nuestros los malos llamados costarricenses, atacaron criminalmente a la guarnición de Puerto Soley matando e hirviendo a muchos de nuestros heroicos compatriotas.

No les bastó el crimen de Murcié lago, no se calmó su vandálica sed de sangre con el vil asesinato de un sacerdote, y un médico, doctores del alma y el cuerpo; no les bastó la inmolación de heroicos servidores de la Cruz Roja, jóvenes promesas de la Patria; no se contuvieron ante el asesinato del hombre recto, trabajador y probo que señalaba el camino para que sus compañeros derramaran la caridad y el bien, no; ellos necesitaban más sangre, más dolor, más orfandad, más duelo y escogieron el Día de la Pascua para cometer su otro y mayor crimen. Malditos! Que Dios tenga piedad de ellos, porque es difícil que corazón alguno de costarricenses sea capaz de tenerla:

Como mujeres, como madres y como esposas, gritamos nuestra protesta, nuestra indignación, nuestro dolor y los maldicimos. Jamás mujer alguna de Costa Rica podrá perdonarles el sembrar en nuestro suelo la viudez, la orfandad y el duelo.

Que tan cruel y amarga experiencia, sirva a todos los costarricenses, a todos de lección, y que jamás se dejen llevar por la am-

bición y la sed de poder, que corrompen el alma y hacen de la mente y el corazón, instrumentos de crimen.

Que el Cielo impida que a ninguno de nuestros futuros gobernantes los ataquen tales lacras morales, y que si tal desgracia a alguno sucediera, él mismo se arranque la vida antes de merecer de su patria la maldición que le perseguirá en el tiempo y en la eternidad.

Y qué al mismo tiempo también nuestro pueblo se cuide, ahora más que nunca, de falsas doctrinas, de aquellas que es bien visto, sólo traen la ruina, la destrucción y el crimen. Bien amarga ha sido la experiencia dejada en Costa Rica el Comunismo

No haber estado envenenados muchos costarricenses con la falsedad de tal doctrina, de no haber estado envilecidos por ella, no tendría hoy Costa Rica que avergonzarse de tantos de sus hijos ni tantos de ellos llevarían sobre su frente el signo de Caín.

Que la trágica lección no sea desaprovechada y que el pueblo de Costa Rica disfrute pronto de la paz y tranquilidad merecidas, para mirar por su resurgimiento, honrar a sus héroes y manifestar a las familias de ellos el cariño profundo y simpatía que con su dolor han despertado en el corazón de todo buen hijo de Costa Rica.

# Su Mejor Amigo ACEITE VENCEDOR

Especial para ensaladas, mayonesas, para cocinar platos finos. Es nacional y siempre el mejor.

Lo encontrará en todos los buenos negocios.

Estamos fabricando todo el tiempo, no debe faltar en ninguna parte

Para cualquier otro informe le rogamos dirigirse a nosotros para que le atendamos preferentemente,



INDUSTRIAS GARRIDO LLOVERA

Expendedora Comercial Ltda.

TELEFONOS 1765 - 6048

APARTADO 1108

San José

Una piel flácida, pálida y arrugada

Un cutis desteñido a causa de una vejez prematura pueden nutrirse y rejuvenecerse, tratándose con

## ARGENTODERMA

LA ARGENTODERMA es una crema nutritiva de la piel; destruye además las pecas y la mayor parte de las manchas del cutis. Por su composición especial vitamínada, no solamente nutre los tejidos dérmicos, sino que también combate asperezas, paño, barros, espinillas y otras afecciones que tanto afean el rostro.

LA ARGENTODERMA conserva la salud y la belleza del cutis. Es crema con textura impalpable de Pomada Selecta, exquisitamente perfumada.

Pida ARGENTODERMA en todas las boticas y tiendas importantes, o al por mayor a los

LABORATORIOS MIRAN - VICTORIA

Teléfono 4875

Teléfono 4875

Desean a sus numerosos clientes y amigos

MUY FELIZ AÑO NUEVO

# NAVIDAD (COSTUMBRES)

La Natividad comenzó a celebrarse en el siglo IV y en días diferentes pues algunos teólogos señalaron el 26 o 28 de marzo y otros el 19 o 20 de abril. En Constantinopla siempre se festejó el 25 de diciembre, que es de donde se tomó esta fecha, quizá en oposición a los paganos que celebraban grandes fiestas en el solsticio de invierno. Lo cierto es que nadie ha podido determinar con exactitud el mes y el año en que nació Jesús.

En América se celebra el nacimiento de Jesús a las 12 y un minuto de la noche del 24 de diciembre, costumbre venida de España. En Cuba ese día es de alegría y bullicio: la mayor parte de los habitantes de la Isla se visten con sus mejores ropas y se ponen las más valiosas prendas que poseen. Desde el día antes, la animación cunde a todas partes con un impulso imposible de detener.

En los campos, los vecinos se encaminan a los establecimientos del pueblo más cercano, llenos de regocijo por la festividad, a hacer sus compras para celebrar la tradicional "Nochebuena" sin faltar en ella el lechón asado y el pavo relleno cocinado a la cazuela, las nueces, avellanas, dátiles, bigos, turrones, etc.

Casi todos los cubanos son educados en la religión católica-cristiana, y por eso, a veces, sin profesarla de acuerdo con sus cánones, tienen devoción y admiración por sus fiestas, a las que acuden, unos con adoración y otros con respeto: ninguno con mofa. Ni siquiera los libres pensadores son indiferentes a los ritos de Navidad.

Las iglesias el día 24 desde bien temprano, se ven repletas de personas que acuden a oír misa como si fuera ya una necesidad de sus vidas.

Hay veces que el hombre abrumado por el trabajo y las luchas que la vida le impone, no dispone un día para ponerse en contacto mentalmente, fuera de sus actividades, con sus semejantes, y la conmemoración de la Natividad del Señor, le ofrece esa oportunidad como un alivio a su espíritu.

El inigualable Apóstol de la Caridad y la Fe, enlaza en ese día por una corriente de simpatía "a todos los hombres de buena voluntad". La familia se une, y hay un flúido fraternal entre los amigos.

El artista, que vive soñando en un mundo ideal, también siente algo que le impulsa a enviar misivas alegóricas a sus conocidos, y no hay una alma por solitaria que sea, que carezca de la exigencia de ponerse un momento en contacto de fe desinteresado.

Todos los creyentes acuden a las iglesias, sin excepción de edades, raza, ni clases sociales y allí, abstraídos, sus pensamientos se unen en una sola idea, como si desde el MAS ALLA, el Hijo del Creador los fascinara y les exigiera cumplir con un deber de humanos.

Por todos lados se observa la mayor animación.

En las casas, ponen sus arbolitos

de Navidad, preparan sus "Nacimientos del Señor", sin olvidar ningún detalle de los que según la leyenda adornaban la cuna del Salvador, para así rendir mejor culto a la Natividad de Jesús.

Las familias se convidan para celebrar con la cena de Nochebuena, el nacimiento de Jesús; otros, en la imposibilidad de festejarlo unidos, se mandan regalos; los más distantes, se envían tarjetas expresando sus mejores deseos, como si los inspirara la obra del Redentor.

También hay quienes no asisten a la Iglesia, ni rinden culto a Jesús, y aprovechan este día para salir cantando coplas, acompañados de guitarra, y pedir dinero.

Los sirvientes, algunos empleados de hoteles, cárteros y demás personas de quienes recibimos un servicio —aunque éste haya sido pagado por nosotros o el Estado— nos dan ese día su tarjetita solicitando "el aguinaldo".

Separado de las fiestas nacionales de la Patria, la más grande que se celebra en Cuba, es la de la Navidad. En la mayor parte de los pueblos de la Isla, se engalanan las casas con palmas, y se improvisan —además de los existentes— establecimientos móviles, que venden frutas, refrescos y comida.

Casi todos los pueblos, reservan para la noche del 24 al 25 de diciembre, la celebración de las PARRANDAS, que consisten en recorrer las calles desde temprano, grupos de personas de los barrios, que llevan por nombres el de "Chivo" si viven en la parte alta de la población, o "Sapos" si en la división del poblado les ha tocado el punto más bajo. En algunos lugares suelen denominar los grupos con los nombres de "El Carmen", "La Pastora", "Pavo Real", "San Salvador", "Azul", "Rojo", etc., pero "Chivo" y "Sapo" son los que predominan.

Estos grupos o bandos, se organizan con una anticipación, nunca menos de dos meses, al día de la fiesta.

con el objeto de ver quién luce mejor en la noche señalada. Por regular casi nunca hay más de dos bandos disputándose el primer lugar en un pueblo.

Los grupos citados al constituirse, designan su directiva y comienzan de inmediato a conseguir dinero entre sus simpatizadores, para con esos fondos construir carrozas que reproducen fielmente el pequeño "La Estatua de la Libertad", "El Castillo del Morro de la Habana", "La Torre Eiffel", "La Catedral de Toledo", "El Amor", "La Fe y la Esperanza", "El Arte y la Industria", "San Jorge y el Dragón". Ade más muchas representando pasajes mitológicos y hechos históricos.

Las carrozas desfilan escoltadas por hombres y mujeres, que portan en sus manos luces de bengala para iluminarlas, y son presentadas la noche de Navidad ante un jurado nombrado al efecto, que le asigna el triunfo a la organización que más trabajos originales y perfectos presenta. La banda municipal, con su música, ameniza todos los trabajos que se presentan ante el jurado.

En estas carrozas aparecen siempre las más hermosas, sugestivas e interesantes jóvenes del pueblo.

La fiesta comienza desde bien temprano, de ocho a nueve de la noche, pero viene a tomar verdadera importancia después de la "Misa del Gallo", pues antes de esa hora, se concretan los contentidos a sacar el "changüü"; carros adornados con cintas, flores y con alguna figura u objeto de poca importancia, guardándose los mejores trabajos para el final.

Al filo de las cuatro de la madrugada, se da por terminada la "parranda", retirándose cada uno a su casa, con la idea fija de que ha sido mejor que la pasada y que la próxima será más pródiga en contento para los asistentes, que la que termina de observar.

Ramón T. LLANO.

XI-22-1948.

## EL ORIGEN DE...

Viene de la página PRIMERA

mismo lo habría hecho para aliviar a los pobres y promover la virtud.

Cuando un vecino suyo cayó en la más negra pobreza, y sus hijas se vieron amenazadas de caer en una vida de vergüenza, San Nicolás llegaba de noche y tiraba saquitos llenos de monedas de oro, por la ventana que caían a los pies de la cama de su vecino, de esa manera el pobre hombre pudo pagar sus deudas, poner en orden sus asuntos y arreglar matrimonios convenientes para sus tres hijas.

Había hambre una vez en su diócesis. Un buque cargado de trigo procedente de Alejandría llegó al puerto de paso para otras tierras. El obispo imploró para que le dejaran alguna parte del trigo para sus pobres, pero no pudo conseguirlo. Finalmente ofreció tomar trigo del

cargamento, prometiendo que el cargamento no por eso iba a disminuir en lo más mínimo. Así se hizo el milagro. Con sus propias manos tomaba el trigo que en el acto se multiplicaba entre sus dedos de manera que no sólo no disminuyó el cargamento sino que hubo abundancia para aliviar el hambre de la región y semilla para la próxima cosecha.

Durante una peregrinación a la Tierra Santa el barco estuvo a punto de hundirse. Las gentes se calmaron así que el obispo se puso a rezar.

Posiblemente la leyenda que lo ha hecho el amigo de los niños proviene de que invitado a comer una vez a la casa de un Monstruo que mataba niños se dio cuenta de que la carne que le servía era de niños asesinados por él. El obispo se negó a

comer: amenazó y dominó al monstruo y resucitó a los tres niños que había recién muerto.

Cuando el emperador Constantino condenó injustamente a tres soldados San Nicolás se le apareció en sueños y lo advirtió acerca de la injusticia cometida. Constantino perdonó a los soldados y los envió con regalos a dar gracias a San Nicolás.

Tales son los tipos de milagros numerosos que la tradición atribuye a San Nicolás. Puede que no todos sean auténticos pero es históricamente cierto que a veces había muerto cuando la denuncia a él se hizo universal, en la iglesia griega ortodoxa. El emperador Justiniano erigió una hermosa iglesia en su honor en Constantinopla.

San Nicolás fue adoptado como el patrón de los niños, pro-

ductor de las mujeres, de los marineros y comerciantes, la instánciana popularidad de la devoción a él, la multiplicación de las iglesias erigidas en su honor en el período que siguió inmediatamente a su muerte, muestran que su reputación de milagroso, fué basada en su vida misma. Fué el patrono de toda la Rusia cuando Rusia creaba en patronos y en las oraciones.

A veces se le llama San Nicolás de Bari. Se debe a que unos seiscientos años después de su muerte, unos comerciantes italianos de esa ciudad se robaron los restos de San Nicolás en Myra y los colocaron en su propia catedral de Bari. De ahí arranca la popularidad de San Nicolás en la iglesia católica y en el Occidente de Europa.

Solo en Inglaterra hay 370 iglesias que llevan su nombre. Los marineros son especialmente sus devotos y en los puertos de toda Europa abundan los santuarios y capillas dedicadas a San Nicolás. Ciudades tan dis-

tantes unas de otras como Limerick en Irlanda, Nápoles y Apulía en Italia, y Moscú en Rusia lo adoptaron como Santo patrono.

En el caso de este santo la voz del pueblo ha sido la voz de Dios. Es el emblema de la generosidad como Dios la practica. La imaginación popular y la leyenda lo vistieron después con sus suntuosos trajes rojos y blancos de Navidad, le dieron un trineo y unos renos más rápidos que nuestros aviones y le provieron de un cargamento inagotable de toda clase de mercancías que sirvan para alegrar a los niños.

Así y provisto también por la leyenda de un don de ubicuidad y de escurrir sus amplias formas como el pensamiento a través de puertas, ventanas y chimeneas, el bueno obispo San Nicolás se transformó en Santa Claus, el mensajero del Dios Niño, encargado de derramar alegría en el corazón de los niños en la noche de Navidad.

# La Escuela Gregg

Saluda muy cordialmente a sus alumnos, ex alumnos y amigos en general deseándoles a todos un

## Próspero y Venturoso Año de 1949

Durante el cual espera servirles con el empeño y dedicación de siempre.

Perfumes . . . !  
Lociones . . . !  
Colonias . . . !

# "FANAL"

Sortilegio  
que atrae y cautiva!!  
Aroma que embriaga!!

**FOTO AUBERT**  
siempre a sus órdenes  
Teléfono 5478

LA MUJER...

Viene de la Pág. PRIMERA

de la mujer, que durante los últimos años ha demostrado plenamente su sobrada capacidad para tal ejercicio, el derecho cívico tan recientemente conquistado.

Una de las damas más distinguidas de la hermana república, al serle comunicada la noticia, no pudo menos de exclamar, presa del entusiasmo y la sinceridad: "... estamos dispuestas a corregir cuanto de malo hagan los hombres respecto a sus deberes cívicos..." lo cual pone de manifiesto que la mujer, si aspira a su derecho a votar, a ello la mueve principalmente el ideal, muy humano por cierto de enmendar la página que la insana ambición o criterio no muy

firme, pudiera manchar en la vida de un hombre público.

Porque así, indiscutiblemente ha de ser: cuando la mujer, junto al hombre ejerza esos sagrados deberes cívicos, éste no podrá menos que proceder con mayor corrección y sinceridad, con mayor sentido de responsabilidad y moralidad.

La gran república chilena ha conquistado ya ese galardón, motivo por el cual nos complacemos en felicitarla, haciendo extensiva nuestra felicitación a las cultas mujeres chilenas.

Chile ha dado un gran paso en el camino verdadero de la evolución cultural.

# MUNDO INFANTIL

## Chistes para contar durante la Cena

### ESTRELLA DE NAVIDAD



A solicitud de numerosos padres de familia, y con mucho gusto, volvemos a publicar la Estrella de Navidad de nuestra edición pasada, poniendo con ello una nota de luz y alegría en nuestra página del MUNDO INFANTIL.

Formando la Estrella de Navidad viene este encantador grupo de niños irradiando sus caritas encantadoras la ilusión, la esperanza y la paz.

Son ellos:  
José Rafael Jiménez Freer

Ricardo Adolfo Jiménez Montelegre  
Ana Cecilia Alfaro Rodríguez  
Rosibel Segura Muñoz  
Olivia María Bonilla Araya  
y Ana Cristina Olivares Navas  
Edwin Fischel Mora  
Ofelita González Vega  
Lolita Bonilla Araya  
José Enrique Acuña Sanabria  
Claudio Antonio Cardona Carranza  
Carlos Hernán Bolaños Lund  
Alice Eleodora Bolaños Lund  
Hernán Acuña Sanabria

Carlos Manuel Jiménez Freer  
Eleodora Castro Leiva  
Luis Diego Alfaro Zeledón  
Orlando Calvo Fallas  
Rodrigo Alberto Castro Leiva  
Senia González Vega  
Percy Fischel Matamoros  
Fernando Alvarado Cañas  
Damaris Alvarado Cañas  
Luis Fernando Jiménez Freer  
Cristina Fischel Matamoros  
Rosa María Cabalceta Vara  
Jorge Segura Muñoz  
Vilma González Vega

Amanda Moncada Mora  
María Eugenia Jiménez Freer  
Marielena, Edgar e Isabel Brenes Montelegre  
Damaris e Iris María Fischel Vello  
José Joaquín Jiménez Méndez  
Eleazar Calvo Fallas  
Alina Doris Bolaños Lund  
Armando Carro Cirilo  
Jorge Alberto Alfaro Zeledón  
Luis Eduardo Uribe Montelegre  
Ileana Jiménez Montelegre  
Elena María Aragón Barquero

### Para un Brindis de Nochebuena

Para los que esta noche, ante la mesa llena de viandas y licores, sin pena ni temor, rodeados de los suyos, con ánima serena, celebran la grandiosa venida del Señor;

Para los que esta noche no trae hambre ni frío, ni tristeza ni ausencia, ni inquietud ni dolor; para los que no saben de miseria y de hastío, para los que esta noche tienen cerca el amor;

Para ellos, que viven la soberbia inconsciencia de la feliz mentira de no saber sufrir; para su regocijo, para su indiferencia, para la Noche Buena de su fácil vivir;

Para que en el barullo tremendo de la orgía, en medio de una bruma dorada de embriaguez, tengan un pensamiento para los que este día reciben de la noche sólo su lobreguez;

Para que, entre sus tantas alegres libaciones, alcen la copa plena de dicha y de licor y brinden por "los otros", porque en sus corazones haya un poco de fe, de esperanza y de amor.

Román JUGO

### Estrellas del Cine



KRISTINE MILLER



SONNY TUFTS



BETTY HU

Entre amigos:  
—¿Sabes lo que me pasa?  
—No.  
—Pues bien, mi mujer se ha escapado de casa.  
—¿Y piensas seguirla?  
—No, al contrario, me voy yo también, no sea que se arrepienta y vuelva.

—:—  
Un diputado de provincia tenía invitados a comer a varios electores.

—:—  
Cuando todos los concurrentes estaban sentados a la mesa, el criado hizo notar que todavía faltaban dos.  
—No importa, le contestó el amo — son dos electores de poca importancia.

—:—  
A la hora de los postres, el criado, abriendo la puerta, anunció con voz estentórea:

—Aquí están los dos electores de poca importancia que V. E. dijo que faltaban.

—:—  
—¿Qué realista es su pintura! Al mirar el cuadro se me hace la boca agua.

—:—  
—¿Se le hace la boca agua mirando una puesta de sol?

—Ah, ¿es una puesta de sol? Yo creí que era un buevo frito.

En el restaurante:  
El cliente.—Mozo, ¿es cierto que no hay que hablar mal de los viejos?

El mozo.—Sí, señor, es cierto.

—Pues entonces no le diré a usted lo que pienso de este pollo.

—¿Por qué?

—Porque sería faltar el respeto a la ancianidad.

En el baile:  
La señorita a su acompañante:

—¿Le gusta a usted el vals?

—Oh, me vuelvo loco por él.

—Pues entonces, ¿por qué no aprende usted a bailar?

Por si acaso...  
El marido muy enfadado a su mujer:

—Eres mujer poco arreglada, no eres económica.

La mujer.—Pues hijo, si no es económica una mujer que conserva todavía su vestido de boda por si tiene que volverse a casar, no sé a qué se llamará economía.

Buen corazón:  
—Juanito, ¿quién ha cogido un melocotón que yo tenía en la fruta?

—Yo, mamá; se lo he dado a un pobre niño que tenía hambre.

—¿Hijo de mi alma! Tienes un corazón de oro. ¿Y quién era ese niño?

—Yo, mamá.

Decía un zapatero a un sastre:

—¿Sabes por qué chillan tanto las botas de ese caballero?

—¿Por qué?

—Porque aún no me las ha pagado.

—Hombre, esa no debe ser buena prueba, porque en tal caso, también le chillaría el vestido.

El abogado y el ladrón:  
El ladrón, surgiendo enmascarado y revolver en mano dice a su víctima:

—La bolsa o la vida.

—Desgraciado, contesta ésta, no sabes que soy el mejor abogado de la ciudad.

—Entonces, dice el ladrón te diéndole el revolver— ¿róbeme usted a mí.

El torero improvisado ante el miserable miura:

—Ay Dios mío, Dios mío, ¿por qué no sería yo vaca.

La criada a su amo:

—Señor, me dijo usted que pusiera por la noche el mantel en la galería para que desaparecieran las manchas de fruta. Así lo hice.

—Muy bien, ¿y han desaparecido ya las manchas?

Sin poder corresponder:  
A Juan le invitó Pedro al entierro de la cuarta esposa y Juan consulta a su mujer.

—¿No te parece que está mal el entierro de la mujer de Pedro?

—¿Por qué?

—Porque me da vergüenza que me haya invitado él ya cuatro veces y yo no le haya podido invitar una sola.

Qué calamidad:  
En un banquete de bodas, la suegra del recién flamante marido se vanagloriaba de que muchos de los individuos de su familia han llegado a los cien años.

Entonces el yerno contrariado, dice:

—Ah, esto es una infamia, ¿por qué no me lo dijeron antes?

Precepto impracticable:  
—¿Por qué golpeas a ese muchacho?

—Porque él me pegó primero.

—¿Y no sabes que cuando a uno le dan una bofetada en una mejilla, debe inmediatamente presentar la otra?

—Sí, es cierto, pero como él no le dió en la nariz y no tengo más que una...

En un restaurante:  
—Camarero, ¿esto es insostenible!

—¿Qué hay, señorito?

—Un pelo en la sopa, ¿qué sucedió!

—Ah, no se preocupe, ese el de cocinero que se fué hace tres días, porque el de ahora es calvo.

Una definición:  
—La vida es un ferrocarril: los años las estaciones; la muerte la estación de llegada; los médicos las locomotoras, y los farmacéuticos las agencias para las ventas de billetes.

En la barbería:  
—En este lugar no tiene usted más que periódicos con relatos de crímenes espantosos.

—Pues son muy útiles.

—No comprendo...

—Sí, señor; la cuestión es poner a los parroquianos los pelos de punta. Así se cortan más fácilmente.

# Para Cocinar MANTECA POPULAR

A MENOR PRECIO QUE LA IMPORTADA

INDUSTRIAS GARRIDO LLOVERA

Expendidora Comercial Ltda.

Teléfonos 1765 - 6048

San José



Damas y Damitas: sus vestidos de sastrería y sus abrigos serán de las más acabada perfección y en los últimos modelos si se los hace confeccionar en

### LA PROTECTORA

que cuenta además con un grande y moderno surtido de abrigos y trajes hechos.

Av. Central - 50 vs. O. Teatro América - Teléfono 5648